
**LAVABIANCHERIA
WASHING MACHINE
LAVE-LINGE
WASCHMASCHINE
LAVADORA
WASMACHINES**

Istruzioni per l'installazione e l'uso
Instructions for installation and use
Instructions pour l'installation et l'emploi
Informationen für Installation und Gebrauch
Instrucciones para la instalación y el uso
Instructies voor installatie en gebruik

19590 0456 00



Copertina: carta ecologica non riciclata
Pagine interne: carta riciclata al 100%

El nuevo sistema de lavado

Esta nueva lavadora es el producto de años de investigación.

Las características de alta calidad tanto en el proyecto como en la fabricación le aseguran larga vida. La máquina ha sido realizada para afrontar a las más modernas exigencias presentes y futuras de tratamiento de la ropa.

El consumo limitado de agua, energía y detergentes todos contribuyen a la defensa del medio ambiente asegurando la máxima economía de funcionamiento de la lavadora.

El consumo de agua y energía ha sido reducido en todos los programas.

Para lograr esto la lavadora adopta **un sistema de lavado especial**, eficaz en todos los programas y sobre cualquier tejido.

El tambor tiene instaladas tres paletas exteriores que mantienen el agua continuamente circulando y posibilitan así alcanzar un lavado completo y uniforme con ahorro de agua.

Gracias a este sistema la ropa la lavamos y tratamos muy suavemente.

El nuevo sistema de lavado es tan eficaz que la ropa que sea ordinariamente sucia siempre puede lavarse sin programa de prelavado.

De tal forma se reducen incluso los tiempos de lavado.

El prelavado sólo resultará necesario en el caso de ropa muy sucia.

Aconsejamos leer cuidadosamente las instrucciones de uso para poder disfrutar enteramente de todas las posibilidades y ventajas ofrecidas por esta lavadora.



Avertencia!

Al empezar la lectura de este manual abra las páginas finales de ilustraciones.

Sugerencias preliminares

Avertencia!

Es muy importante que este manual se quede junto con la máquina para facilidad de consulta.

En caso que la máquina se venda o traslade a otro lugar, cerciórese que el manual vaya junto con ella para las informaciones sobre su funcionamiento.

Estas advertencias las proporcionamos para su seguridad, hay que leerlas atentamente antes instalar la máquina y ponerla en marcha.

Al momento de desechar la vieja lavadora, compruebe que el sistema de cierre de la escotilla sea inutilizable, para que los niños no puedan quedarse encerrados jugando, con peligro para su vida.

Los cachorros y los niños más pequeños podrían introducirse en la lavadora.

Inspeccione siempre el interior del tambor antes arrancar la máquina, y **no deje que los niños jueguen con ésta.**

Esta máquina solo debén accionarla adultos.

No permita a los niños accionar los mandos o jugar con la lavadora.

La ejecución de las obras eléctricas e hidráulicas precisas para la instalación del equipo **tiene que llevarla a cabo sólo personal cualificado.**

Antes del uso **cerciórese que el conjunto de la cuba no esté bloqueado** (véase instrucciones correspondientes).

De no ser así, en el centrifugado podrían producirse daños a la lavadora, a los muebles y enseres cercanos.

No utilice la lavadora en vehículos, buques o aviones, ni en condiciones ambientales particulares como, por ejemplo, en entornos explosivos o corrosivos (povos, vapores y gas).

No instale la lavadora en lugares sujetos a hielo.

Los tubos helados pueden estallar debido a la presión.

Cuidado que el equipo, no apoyado sobre el cable de alimentación.

La lavadora puede ponerse en marcha sin control solo cuando haya una descarga de agua en el piso cerca de la máquina.

Cerciórese que el tubo de descarga, instalado sobre a un fregadero, **esté sujetado muy firme y sin posibilidad de desplazarse.**

Si así no es, la fuerza del agua podría desplazarlo del fregadero con **consiguiente riesgo de inundación.**

Al enganchar el tubo al fregadero **comprobe también que el agua salga rápidamente. Peligro de derrame del rebosadero.**

Evite llenar demasiado la máquina. Conformese a las instrucciones contenidas en este manual.

En esta máquina pueden lavarse únicamente la ropa o los tejidos que conforme a lo indicado en la etiqueta del productor son apropiados para lavado mecánico.

Cualquier otro empleo es impropio y podría salir peligroso. **El fabricante no es responsable de los daños debidos al uso impropio de la máquina.**

En ningún caso deberán utilizarse detergentes con disolventes, **que podrían perjudicar a la máquina o producir vapores venenosos.**
Estos vapores podrían incluso incendiarse y estallar.

Las prendas impregnadas de productos derivados del petróleo no deberán lavarse en la máquina.

Cuando se utilicen fluidos volátiles para el limpiado, cerciórese que las sustancias se hayan desprendido de la prenda antes ponerla en la máquina.

Antes de introducir las prendas para lavar, cerciórese que los bolsillos estén vacíos, los botones bien sujetos, la cremalleras cerradas.

Evite lavar ropa rota o deshilachada.

Al lavar con temperaturas muy elevadas el vidrio de la escotilla se hace caliente.

No deje que los niños se acerquen en curso de lavado.

Antes abrir la escotilla, compruebe que el agua haya salido del todo.

Si así no fuera no abra la escotilla hasta el vaciado completo.

En caso de dudas consulte el manual.

El agua que se halla en la máquina no es bebible!

La ingestión de detergentes para lavadora puede ocasionar lesiones en la boca el cuello.

Guarde a los niños lejos de la lavadora.

No quite la ropa de la lavadora hasta que el tambor no haya parado.

Deje la escotilla entreabierto entre lavados para preservar las condiciones de la empaquetadura.

Si se deja la máquina sin funcionar por mucho tiempo, aconsejamos: desconecte electricidad y agua y deje la escotilla entreabierto para evitar formación de malos olores.

La máquina está desconectada de la red de alimentación eléctrica únicamente si está desenchufada o si se ha desconectado el interruptor general de corriente.

Nunca intente reparar la máquina por si mismo. Las reparaciones tendrá que hacerlas únicamente el personal cualificado.

Las reparaciones no realizadas correctamente pueden volverse en peligros para el usuario.

Cuidado!

El empleo de esta máquina es fácil.

Para alcanzar los mejores resultados es sin embargo importante leer atentamente este manual y conformarse con todas las instrucciones antes ponerla en marcha.

El manual le proporciona las instrucciones correctas de instalación, uso y manutención, además de consejos útiles.

Mandos y funciones (fig. 1)

Descripción de los mandos

A - Selector programas	
B - Selector temperaturas	
C - Tecla exclusión centrifugado	
D - Tecla de media carga (*)	
E - Tecla aclarado adicional (*)	
F - Pulsador incremento agua (*)	
G - Tecla de marcha/paro	
H - Piloto de funcionamiento	
I - Distribuidor automático de detergente	
L - Indice de referencia de programas	
M - Indice de referencia de temperaturas	
N - Selector arranque diferido (*)	

Selector programas (A)

Se seleccionan los programas de lavado **girandolo en sentido horario** hasta que coincidan exactamente el índice de referencia de programa elegido.

Selector temperaturas (B)

Sirve para seleccionar las temperaturas de lavado entre 30° y 90°C.

En la posición cero efectúa el lavado en frío a la temperatura de entrada del agua (optativo en todos los programas).

Seleccionando la temperatura de 60°C en los programas 1 (con prelavado) y 2 (sin prelavado) la máquina efectuará un lavado prolongado a una temperatura reducida (60°C) con resultados de lavaje satisfactorios y con un ahorro importante de energía eléctrica.

Tecla exclusión centrifugado (C)

Pulsando esta tecla se excluye el centrifugado en todos los programas, incluidos los programas fuertes. Está aconsejado para ciertas clases de lana, para tejidos resistentes sin planchar y para todos los tejidos resistentes o delicados cuya etiqueta no aconseja el centrifugado.

Tecla de media carga (D) (*)

En caso de utilizarse la máquina con carga de ropa reducida respecto las cargas completas que se indican en la «guía selección de los programas», pulsando esta tecla se ahorra agua, detergente y energía eléctrica.

Aconsejamos de no utilizarlo para los tejidos sintéticos y de lana.

Las dosis de detergente, que se aconsejan a título indicativo, pueden ser reducidas proporcionalmente a la carga.

Tecla aclarado adicional (E) (*)

Esta lavadora ha sido diseñada para ahorrar agua y energía.

En zona con agua blanda, o para mejorar el resultado de aclarado, seleccionar el aclarado adicional (aprox. 20% más de consumo de agua) pulsando la tecla «E» (optativo en los programas fuertes).

Tecla incremento agua (F) (*)

La técnica de lavado en esta lavadora ha sido diseñada para un consumo de agua y de energía correspondiente a un funcionamiento normal.

Pulsar esta tecla únicamente en caso de exigencias especiales, por ejemplo tejidos muy delicados (en especial cortinas y lana).

Sube así el consumo de agua en el lavado y aclarado, y de energía eléctrica para el calentamiento.

Pulsar esta tecla antes de poner en marcha la máquina.

Tecla marcha/paro (G)

Tecla de marcha/paro. Sirve para conectar la lavadora a la corriente eléctrica.

Piloto de funcionamiento (H)

Señala que la máquina está en funcionamiento.

Se enciende pulsando la tecla de puesta en marcha/paro «G» y permanece encendido durante el funcionamiento.

A final del ciclo de lavado elegido, para apagarla pulsar otra vez la tecla de marcha/paro.

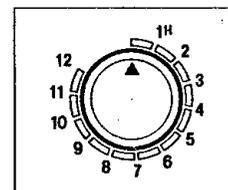
Dosificador de detergente (I)

Consiste de un cajón extraíble situado a la izquierda del panel de mandos asequible tirando de él.

La cubeta interior está formada por tres compartimentos marcados con «1» y «2» para la lejía de detergente de prelavado y lavado respectivamente, con el símbolo ☼ («3») para el suavizante.

Está prevista una pieza roja adicional «A» (fig. 2) que de ser posicionada en el compartimento «2» de lavado, permite el empleo del detergente líquido.

Selector arranque diferido (N)



(en los modelos previsto sólo)

Retrasa el comienzo del programa seleccionado hasta un máximo de 12 horas.

Para retrasar el comienzo del programa girar **en sentido horario** el botón «N» hasta que correspondan exactamente el indicador con las horas de retraso requeridas.

Esta selección debe hacerse antes girar el botón «B» de arranque

La regulación es progresiva, con posibilidad de utilizar todas las áreas intermedias entre números.

La cuenta atrás empieza tan pronto seleccionado el tiempo de retraso; el selector «N» gira automáticamente el índice de referencia indicando las horas que faltan a que arranque el programa.

(*) Solo algunos modelos de lavadoras estan preparados para desarrollar las funciones arriba indicadas.

Uso de la maquina

Preparación de la ropa

Repartir la ropa para lavar conforme el tejido y la resistencia de los colores. Lavar por separado la ropa blanca y la ropa en color. Se aconseja que las prendas en color nuevas se laven primera vez por separado. Evite lavar ropa podría deshilachada. Una los automáticos, cierre las cremalleras, sujete los botones flojos, vacíe los bolsillos y sáquelo hacia afuera. Lave las prendas muy pequeñas (cinturones, pañuelos etc.) en una bolsa de tela blanca. El empleo de los modernos detergentes y de una temperatura de lavado correcta es de costumbre suficiente para quitar las manchas. Hay sin embargo unas manchas difíciles como hierba, fruta, huevos, sangre, herrumbre, bolígrafo etc. que requieren tratamiento antes lavado. **En el comercio hay varios productos disponibles para quitar manchas, conforme el tejido. De cualquier forma, le aconsejamos limpiar o disolver pronto las manchas, de ser que al hacerse viejas se hacen más difícil.** De costumbre, las prendas llevan una etiqueta informativa sobre el tratamiento de la misma. Aquí hay una descripción de los símbolos contenidos en las etiquetas.

Al no amoldarse a los símbolos de tratamiento de los tejidos pueden resultar daños a las prendas.

LAVADO		BLANQUEADO	
	Lavado max. 90-95°C		
	Lavado max. 60°C	PLANCHADO Alta Media Baja No planchar	
	Lavado max. 40°C		
	Lavado max. 30°C	LIMPIADO A SECO Todos los solventes Todos excepto trichloroetileno Gasolina Avio y R 113 No limpiar a seco	
	Lavado delicado max. 60°		
	Lavado delicado max. 40°C	SECADO DESPUES DEL LAVADO Alta temperatura Temperatura inferior de 60°C No secar	
	Lavado delicado max. 30°C		
	Lavar manualmente		
	No lave		

Lana - Tan solo la lana marcada pura lana virgen y llevando el símbolo o bien la etiqueta «pura lana virgen - lavable - tratada inencogible» puede ser lavada mecánicamente en el programa correspondiente, las demás clases de lana es mejor lavarlos a manos o en seco.

Abertura de la escotilla

La máquina lleva instalado un dispositivo de seguridad que no permite abrir la escotilla con la máquina funcionando.

A final del programa la máquina para automáticamente, el índice del selector de programa posicionado en «I».

Antes de abrir la escotilla desconectar la tecla de puesta en marcha y parada «G» y esperar 1 o 2 minutos para permitir que el dispositivo de seguridad se desconecte.

Compruebe que el agua haya salido completamente de la cuba y que el bombo esté parado.

Abra la escotilla, apretando la tecla correspondiente y abrirla completamente (fig. 3).

N.B. En el caso que haya un corte en el programa de lavado hace falta esperar entre 3 y 15 minutos conforme la temperatura alcanzada en el interior de la máquina.

Cuidado!

Antes abrir la escotilla cerciórese que el agua haya salido completamente de la cuba.

La temperatura del agua puede seguir elevada cuando se haya efectuado un lavado en altas temperaturas.

Si hay todavía agua en el interior de la cuba, evitar de abrir la escotilla y apagar la máquina desconectando la tecla de puesta en marcha y parada «G».

Para descargar el agua de la cuba, tras apagada la máquina, gire el selector de programas «A» en posición «S» y conecte otra vez la maquina pulsando la tecla «G».

N.B. Gire el selector de programas tan solo con máquina desconectada eléctricamente.

Carga de la lencería

Siempre que es posible, aconsejamos hacer cargas completas por cada distinta clase de tejidos, para ahorrar energía eléctrica.

Ingrese la ropa bien separada alternando prendas de gran tamaño y prendas pequeñas.

Al principio aconsejamos pesar las cargas de lencería, luego la experiencia adquirida será suficiente.

Informativamente, los pesos medios de las prendas más usuales pueden ser las siguientes:

Sábana	700 - 1000 g
Funda	100 - 200 g
Manteles	400 - 500 g
Servilleta	50 - 100 g
Trapos de cocina	70 - 120 g
Toallas de lino	100 - 150 g
Toalla de esponja	150 - 250 g
Sábana de esponja	700 - 1000 g
Albornoz de baño	1000 - 1500 g
Camisa de hombre	200 - 300 g
Delantal de mujer	150 - 200 g

Introducción de la lencería

Abra la escotilla de carga apretando la tecla correspondiente (fig. 3).
 Introduzca la ropa repartiendola uniformemente, bien extendida y sin apricionar en el tambor posiblemente prendas grandes y pequeñas.
Para ahorrar energía se aconseja completar la carga de los distintas clases de tejidos conforme la cantidad que se indica en la «guía a la selección de los programas» en las páginas 122 y 123 de este manual.

Regulación automática del agua

Para cargas reducidas de lencería esta lavadora automática optimiza el consumo de agua.
 Conforme la clase de tejido y la cantidad de lencería un dispositivo especial de ajuste reduce automáticamente la cantidad de agua.
Será posible reducir la cantidad de detergente, proporcionalmente a la carga de lencería.
 Aunque la máquina funcione en ciclo económico incluso con cargas limitadas, es siempre aconsejable completar la carga para ahorrar energía eléctrica.

Cierre de la escotilla

Cierre perfectamente la escotilla ajustándola contra el marco.
 Cuide que no haya ropa atrapada entre la goma de escotilla.
Cuidado!
 Si la escotilla no cierra bien, un interruptor de seguridad impide el arranque de la lavadora.

Introducción del detergente y de productos aditivos (fig. 2)

Conforme lo indica la «guía a la selección de los programas» contenida en este manual, introducir el detergente y los productos aditivos eventuales antes el comienzo del programa, en el cajón correspondiente.

En el compartimiento marcado «1» dosificar el detergente en polvo de prelavado.
 El detergente de lavado se pondrá en el compartimiento «2». En el compartimiento «3» marcado con el símbolo ☼ se introducen, en su caso, los productos aditivos líquidos tal como apresto, suavizante.
 Para la limpieza, retire de su lugar la tapita «T», que presenta el símbolo ▲, levantando hacia arriba.
El nivel de líquido nunca tendrá que sobrepasar el nivel máximo indicado pues de lo contrario el vaciado de la cubeta sería demasiado rápido.

Antes verter los aditivos densos en la cubeta correspondiente, hará falta diluirlos con un poco de agua para evitar atascamientos del sifón.
 Los aditivos se introducen automáticamente en la cuba de lavado en curso del último aclarado.
 Utilice únicamente detergentes de espuma controlada apropiados para empleo en lavadoras.
Determine la cantidad de detergente conforme la dureza del agua, la clase y la cantidad de ropa cargada y el nivel de suciedad de la misma.

De esta forma se alcanzará el resultado deseado optimizando en el mismo tiempo el consumo de detergente.
 Las confecciones de detergente llevan indicada la cantidad de detergente conforme 4 niveles de dureza y considerando cargas entre 4 y 5 kilos de lencería normalmente sucia.
 Solicite los informes sobre el grado de dureza del agua a la autoridad de su ciudad encargada de la distribución.

Dureza del agua

Nivel de dureza	Grados franceses fH	Grados alemanes dH
Suave	hasta 15°	hasta 8°
Media	15° - 25°	8° - 14°
Dura	25° - 40°	14° - 22°
May dura	además de 40°	además de 22°

Dosificación del detergente en polvo

Para lencería normalmente sucia seleccionar un programa sin prelavado.
 Vierta la cantidad total de detergente indicada en los embalajes en el sector «2» del cajón (fig. 2).

Dosificación del detergente líquido

Para lencería muy sucia seleccione un programa con prelavado.

Vierte 1/4 de la cantidad de detergente aconsejada en el compartimiento «1» del cajón y 3/4 del detergente en el compartimiento «2».

Por falta de indicaciones sobre la lencería delgada en fibras sintéticas, dosifique entre 1/2 y 2/3 de la cantidad indicada para el lavado de tejidos resistentes en algodón. Para el programa lana se aconseja; a utilizar sólo detergentes neutros para lana.

Dosifique conforme los datos del productor de detergente.

Los detergentes líquidos pueden dosificarse conforme lo indica el fabricante solo para el lavado principal, o sea en todos los programas sin prelavado.

Vierta en el dosificador que va junto con la confección del detergente líquido la cantidad prevista introduciendola luego en la cuba; o bien utilice el compartimiento «2» de la cubeta de detergente, introduciendo en el mismo la pieza especial roja «A» (fig. 2).

La graduación en la pieza roja facilitará el dosificado del detergente líquido.

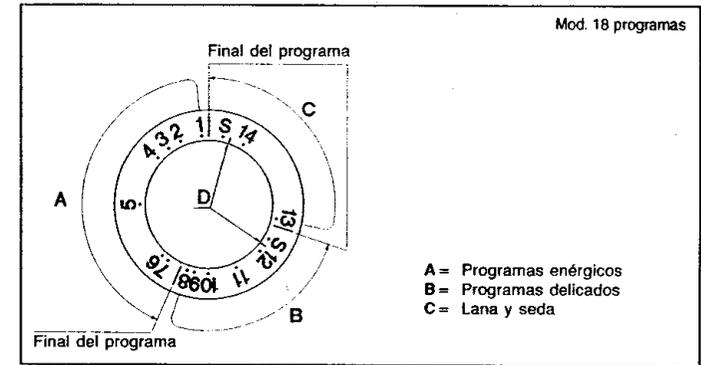
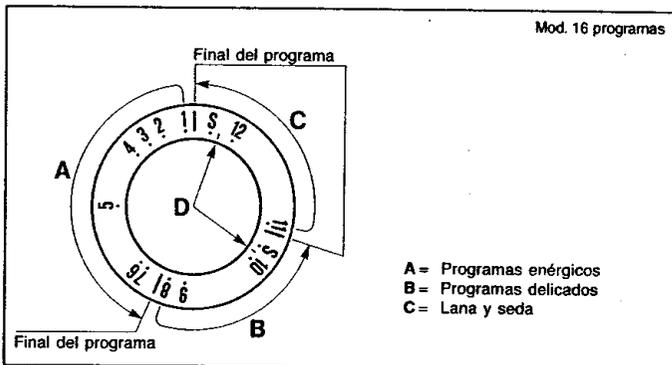
De utilizarse el compartimiento «2» para el detergente en polvo, no deje de quitar la pieza roja «A».

Los productos anticalcareos

Los productos anticalcareos puede adicionarlos conforme lo indican los fabricantes, en los compartimiento «1» y «2» Vierte en los sectores primeramente el detergente y luego el antical.

Desarrollo del programa

Para seleccionar los programas conforme la clase de tejido, consulte la «guía a la selección de los programas» a la página 122 y 123.



Selección del programa La lavadora dispone de los siguientes programas básicos permitiendo combinar, mediante regulación de la temperatura y actuando en las distintas teclas, los más distintos programas para cada exigencia.

- **Programas de lavado enérgicos** para tejidos resistentes en algodón lino o cáñamo.
- **Programas de lavado delicados** idóneos para tejidos delicados en fibras sintéticas o mezclas de fibras. Se evitan así las arrugas difíciles de quitar en el planchado.
- **Programa lana**, solo para las prendas en «pura lana virgen» lavable, tratada, inencogible. Las demás clases de lana se aconseja lavarlas a manos o en seco.

Mediante el selector programas se selecciona el programa deseado.

El selector puede girar únicamente de máquina apagada y sólo en sentido horario.

Los siguientes programas parciales pueden igualmente seleccionarlos mediante el selector programas.

- Programa rápido
- Aclarado con aditivo
- Descarga y centrifuga
- Descarga sólo.

Importante! Cuando se quiera o se tenga que pulsar las teclas C - D - E - F, **hágalo antes de arrancar la máquina** (ver párrafo «Organos de mando y funciones»).

Por el selector de temperaturas separado se puede seleccionar linealmente la temperatura, conforme la clase de tejidos, entre frío y 90°C.

Las etiquetas para tratamiento de los tejidos llevan la temperatura de lavado requerida.

Al lavarse prendas que consideren distintas temperaturas de lavado hay que elegir la temperatura de lavado inferior.

Programas ahorro energético

Si la lencería es escasamente sucia y no precisa el efecto de blanqueado que se alcanza mediante las elevadas temperaturas, **puede seleccionar una temperatura baja para ahorrar energía.**

A pesar de la baja temperatura que conlleva ahorro de energía eléctrica, un dispositivo automático de control del tiempo guarda invariada la duración del lavado principal frente a la de un programa en temperatura más elevada.

Esto facilita el lavado con resultados satisfactorios **lencería normalmente sucia con temperaturas de lavado inferiores** de la máxima indicada en la etiqueta de tratamiento de los tejidos.

Amoldándose a las indicaciones de la «guía a la selección de los programas» **para los tejidos normalmente sucios**, elija un programa sin prelavado.

Para los tejidos muy sucios seleccione un programa con prelavado.

El programa lana no puede ir junto con un prelavado.

Para los tejidos escasamente sucios puede seleccionar un programa breve.

Arranque de la lavadora

Antes de conectar la máquina cerciórese que la instalación eléctrica e hidráulica sean conformes.

Cierre muy bien la escotilla y abra el grifo del agua.

Vierta el detergente y el aditivo. Seleccione el programa deseado.

Pulsar la tecla de puesta en marcha y parada «G», el piloto de funcionamiento «H» se enciende y unos minutos más tardes la máquina empieza automáticamente el ciclo programado.

Durante el desarrollo del programa el piloto «H» permanece encendido.

Advertencia: Cuando por cualquier razón se quiere interrumpir el funcionamiento de la máquina, hace falta pulsar la tecla «G» de puesta en marcha y parada.

Cambio de programa

El programa puede ser cambiado en cualquier momento. Para hacerlo, **apagar la máquina** desconectando la tecla «G» de arranque y parada.

Seleccionar otra vez, a través del selector, el programa deseado y modificar, en su caso, la temperatura.

Pulsar de nuevo la tecla «G» de puesta en marcha.

Final del programa

Los programas de lavado enérgicos para ropa resistente y de color acaban automáticamente con el centrifugado.

Para evitar que se formen roturas en los tejidos, en todos los programas delicados y en el programa lana también, el funcionamiento de la máquina para automáticamente a final del ciclo, antes descarga y centrifugado, dejando la ropa en remojo.

Para finalizar el ciclo es necesario apagar el ciclo desconectar la tecla de marcha/paro «G».

Girar el botón del selector programas de una posición, en el sentido del reloj, hasta que correspondan el indicador de referencia con el programa «S».

Pulsar otra vez la tecla «G» de marcha/paro.

La máquina efectuará automáticamente **la descarga del agua y un centrifugado delicado.**

Cuando se quiera sacar **la ropa completamente mojada y chorreante** (por ejemplo tejidos lava-pon), combinar las operaciones previas con el uso de la tecla «C» de exclusión del centrifugado.

Después el lavado

- Desconectar la tecla de arranque y parada «G» (el piloto «H» se apaga) y el interruptor de pared instalado antes la toma de corriente de la máquina.
- Antes de abrir la escotilla, esperar 1 o 2 minutos para permitir que se desconecte el dispositivo de seguridad.
- Sacar la ropa desde la cuba.
- Dejar la escotilla entreabiertas.
- **Cerrar el grifo de entrada del agua.**

Indicaciones para seleccionar los programas (lavadora 16 programas)

Clase de tejido de los programas de lavado Conformes siempre a las indicaciones de tratamiento del fabricante de los tejidos	Programas	Temperaturas	Kg de carga máxima aconsejada	Detergentes			Teclas				Descripción del ciclo de lavado	
				Detergente prelavado	Detergente lavado	Adicionales (facultativo)	Marcha/ paro	Media carga	Aclarado adicional	Exclusión centrífuga		
Programas energéticos para tejidos de algodón, lino y cáñamo	1	90°	4	1	2	⊗	●	○	○	○	○	Prelavado a 35°C, lavado a 90°C, aclarados y centrifugado final
	1	60°	4	1	2	⊗	●	○	○	○	○	Prelavado a 35°C, lavado aclarado a 60°C, aclarados y centrifugado final
	2	90°	5	—	2	⊗	●	○	○	○	○	Lavado a 90°C, aclarados y centrifugado final
	2	60°	5	—	2	⊗	●	○	○	○	○	Lavado extendido a 60°C, aclarados y centrifugado final
	3	60°	5	—	2	⊗	●	○	○	○	○	Lavado a 60°C, aclarados y centrifugado final (programa breve)
	4	45°	5	—	2	⊗	●	○	○	○	○	Lavado a 45°C, aclarados y centrifugado final (programa breve)
	5	—	5	—	—	—	⊗	●	○	○	○	3 o 4 aclarados y centrifugado final
Programas delicados para fibras sintéticas (Nylon, Perlan, Terital-Algodón, Poliéster-Algodón, etc.)	6	—	5	—	—	—	●	○	○	○	○	1 aclarado con suavizante y centrifugado final
	7	—	5	—	—	—	●	○	○	○	○	Descarga y centrifugado final
	8	60°	2,5	—	2	⊗	●	—	—	—	—	Lavado a 60°C, aclarados y parada con cuba llena
	9	40°	2,5	—	2	⊗	●	—	—	—	—	Lavado a 40°C, aclarados y parada con cuba llena (programa breve)
	10	—	2,5	—	—	—	●	—	—	—	—	1 aclarado con suavizante y parada con cuba llena
	S	—	—	—	—	—	—	●	—	—	—	Descarga de agua en los programas delicados y centrifugado breve
	11	35°	1	—	2	⊗	●	—	—	—	—	Lavado a 35°C, aclarados y parada con cuba llena
Lana y seda	12	—	1	—	—	⊗	●	—	—	—	—	1 aclarado con suavizante y parada con cuba llena
	S	—	—	—	—	—	●	—	—	—	—	Descarga de agua en los programas para lana y centrifugado breve

NOTAS: ○ = Puede apretar la tecla

● = Precisa apretar la tecla

Indicaciones para seleccionar los programas (lavadora 18 programas)

Clase de tejido de los programas de lavado Conformes siempre a las indicaciones de tratamiento del fabricante de los tejidos	Programas	Temperaturas	Kg de carga máxima aconsejada	Detergentes			Teclas				Descripción del ciclo de lavado	
				Detergente prelavado	Detergente lavado	Adicionales (facultativo)	Marcha/ paro	Media carga	Incremento agua	Exclusión centrífuga		
Programas energéticos para tejidos de algodón, lino y cáñamo	1	90°	4	1	2	⊗	●	○	○	○	○	Prelavado a 40°C, lavado a 90°C, aclarados y centrifugado final
	1	60°	4	1	2	⊗	●	○	○	○	○	Prelavado a 40°C, lavado alargado a 60°C, aclarados y centrifugado final
	2	90°	5	—	2	⊗	●	○	○	○	○	Lavado a 90°C, aclarados y centrifugado final
	2	60°	5	—	2	⊗	●	○	○	○	○	Lavado extendido a 60°C, aclarados y centrifugado final
	3	60°	5	—	2	⊗	●	○	○	○	○	Lavado a 60°C, aclarados y centrifugado final (programa breve)
	4	45°	5	—	2	⊗	●	○	○	○	○	Lavado a 45°C, aclarados y centrifugado final (programa breve)
	5	—	5	—	—	—	⊗	●	○	○	○	4 aclarados y centrifugado final
Programas delicados para fibras sintéticas (Nylon, Perlan, Terital-Algodón, Poliéster-Algodón, etc.)	6	—	5	—	—	—	●	○	○	○	○	1 aclarado con suavizante y centrifugado final
	7	—	5	—	—	—	●	○	○	○	○	Descarga y centrifugado final
	8	60°	2,5	—	2	⊗	●	—	—	—	—	Lavado a 60°C, aclarados y parada con cuba llena
	9	60°	2,5	—	2	⊗	●	—	—	—	—	Lavado a 60°C, aclarados y parada con cuba llena
	10	30°	2,5	—	2	⊗	●	—	—	—	—	Lavado a 30°C, aclarados y parada con cuba llena (programa breve)
	11	—	2,5	—	2	⊗	●	—	—	—	—	Aclarados y parada con cuba llena (programa breve)
	12	—	2,5	—	—	—	●	—	—	—	—	1 aclarado con suavizante y parada con cuba llena
Lana y seda	S	—	—	—	—	—	●	—	—	—	—	Descarga de agua en los programas delicados y centrifugado breve
	13	35°	1	—	2	⊗	●	—	—	—	—	Lavado a 35°C, aclarados y parada con cuba llena
	14	—	1	—	—	—	●	—	—	—	—	1 aclarado con suavizante y parada con cuba llena
	S	—	—	—	—	—	●	—	—	—	—	Descarga de agua en los programas para lana y centrifugado breve

NOTAS: ○ = Puede apretar la tecla

● = Precisa apretar la tecla

Limpeza y manutencion

Importante - Antes de hacer cualquier operación de limpieza o manutención, no falte desenchufar la máquina.

Limpeza exterior

Limpiando la máquina constante y regularmente conservará inalterado el aspecto de su equipo. El mueble se limpia sólo con agua y jabón, luego se seca cuidadosamente con un trapo húmedo.

Las partes en material plástico se limpiarán con trapo húmedo sólo.

No rasgue con objetos puntiagudos evitando el uso de disolventes o productos abrasivos que podrían perjudicar a las superficies de la máquina.

Evite rociar agua en la lavadora.

Limpeza del tambor

El tambor de lavado ha sido realizado en acero inox. La presencia de agua ferruginosa o de pequeños objetos metálicos como clavos, clips o brochés, puede producir herrumbre.

Quite las posibles manchas de herrumbre del tambor mediante un producto de limpieza para acero inox. o, si es particularmente tenaz, por con papel de lija muy fino.

Para quitar la caliza de la lavadora utilice únicamente productos quita-calizas adicionados con anticorrosivos para lavadoras.

No deje de amoldarse enteramente a las indicaciones del fabricante en lo referente el dosificado y empleo.

Después de los tratamientos quita-caliza y quita-herrumbre del tambor hacer unos ciclos de aclarado para quitar todos los residuos ácidos que podrían perjudicar la máquina.

No utilice detergentes que contengan solventes, esto podría resultar en la formación de vapores que pueden encendiarse y estallar.

Limpeza de la bomba de descarga (fig. 10-11-12)

La limpieza de la bomba de descarga se hará únicamente en el caso que resulte la misma bloqueada debido a botones, clips y demás objetos parecidos que impidan la descarga del agua.

En este caso actuar de la forma siguiente:

1. Desenchufe la máquina de la red.

2. Según sea el modelo:

MODELO A - Con la ayuda de una moneda, girar hacia la izquierda los botones de plástico que fijan el casquillo por la parte delantera de las lavadoras.

MODELO B - Introducir un pequeño destornillador en las dos ranuras que hay en la parte delantera del casquillo y hacer palanca con el destornillador empujando hacia arriba, de manera que la parte superior del casquillo se separe del mueble.

Inclinar el casquillo ligeramente hacia delante y tirar hacia arriba para sacarlo del todo.

3. Saque el tubo flexible de vaciado «A».

Cuidado: el tubecito caliente señala que hay agua caliente o hirviendo. Pose en el suelo un contenedor bajo y quite el tapón «B» para descargar el agua. Conforme la cantidad de agua en la cuba, puede ser preciso vaciar el recipiente varias veces. Tan pronto el agua deja de salir, cierre otra vez el tubo flexible apretando bien el tapón «B».

4. Afloje la tapa de la bomba «D» girando hacia la izquierda. Limpie y quite cualquier cuerpo extraño del cuerpo de la bomba. Inspeccionar el interior «E» comprobando que el rodete gire libremente pues podría haber cuerpos extraños que quitar.

5. Volver a apretar la tapa de la bomba. Fijar el tubo flexible de vaciado introduciendo el tapón a presión en su alojamiento «C».

Colocar el casquillo, según el modelo, tal como se indica a continuación:

MODELO A - Colocar el casquillo primero por la parte inferior, fijarlo girando los botones de plástico 90° hacia la derecha. Las ranuras de los botones deben estar en posición horizontal (tal como se representa en la figura 10).

MODELO B - Colocar el casquillo primero por la parte inferior y empujarlo hacia el mueble hasta que encaje correctamente.

Limpieza cajón detergentes (fig. 2)

El cajón de detergentes tendrá que estar libre de incrustaciones.

Para facilitar esta operación, precisa sacar completamente el cajón (sacar el cajón, levantarlo un poco luego sacarlo completamente venciendo el bloque con un ligero tirón).

Quite los dos sifones «B» y limpie el conjunto con agua caliente.

Introduzca otra vez los sifones y antes posicionar el cajón en su asiento, quite toda incrustación de detergente o suavizante que se halle en el cajón de detergente.

Limpieza de los filtros de entrada agua (fig. 6-7)

La máquina va provista con dos filtros para proteger las válvulas de entrada del agua.

Los filtros se hallan en el racore del tubo de alimentación para conectar al grifo (fig. 6) y en el empalme de la válvula magnética en el lado trasero de la lavadora (fig. 7).

De forma particular hay que limpiar de vez en cuando el filtro en el racore del grifo.

Para limpiar los filtros actúe de la forma siguiente:

- **Desenchufe la máquina de la red.**
- Cierre el grifo de alimentación del agua.
- Desatornille los racores del tubo de alimentación del grifo y del empalme de la válvula magnética girando hacia la izquierda.
- Quite el filtro del racore del tubo de entrada y saque el filtro en la válvula magnética con una pinza de boca plana.
- Limpie los filtros con agua y un cepillo.
- Apriete otra vez los racores del tubo de alimentación controlando que los filtros estén en su posición conforme.

Instrucciones para instalación

Cuidado - La máquina tiene que instalarla un técnico cualificado conforme las normas vigentes.

Desembalaje (fig. 4)

Cuidado: durante el transporte el interior de la máquina formado por un grupo oscilante, está sujetado por medio de tornillos «A» a la parte trasera de la lavadora.

Antes de poner en marcha la máquina hace falta soltar el grupo aflojando los tornillos con una llave de 13 mm. Quite de la parte trasera de la lavadora los tornillos «A» y los espaciadores en plástico correspondientes «B». Para evitar que entren chorros de agua en la máquina, no tocar con dedos alguna parte bajo tensión, **cierre los cuatro agujeros que dejan libres los tornillos por tapones plásticos «C» suministrados juntos con la máquina.**

N.B. No volquee ni apoye la máquina en un lado. Aconsejamos guardar todas las piezas de seguridad usadas en el transporte para remontarlas por si tuviera que desplazar la máquina.

Posicionado y nivelado (fig. 5)

Apriete las 4 patas (suministradas con la máquina) en la parte inferior de la lavadora por medio de las contratueras apropiadas y posicione la máquina. Nivele la máquina por medio de un nivel de aire actuando en las patas.

Al final del nivelado sujete las patas por medio de las contratueras apropiadas.

Recomendamos hacer esta operación cuidadosamente para evitar vibraciones, ruidos o desplazamientos de la lavadora en curso de funcionamiento.

Los tubos para alimentación y descarga del agua pueden orientarse hacia la derecha o la izquierda para la instalación más correspondiente.

Cerciórese también que en funcionamiento la lavadora no apoye en paredes, muebles etc.

Conexión a la toma de agua (fig. 6)

Conecte el tubo de alimentación del agua a un grifo de agua fría de boca roscada 3/4 gas (introduciendo el filtro «B» suministrado con la máquina) y cuidando de apretarlo a fondo para que no se produzcan pérdidas.

Si la conexión se hace con tuberías nuevas o que no han funcionado por mucho tiempo, hay que hacer escurrir por ellas cierta cantidad de agua conectando el tubo de alimentación.

Se evitará así que depósitos eventuales de arena y demás impurezas puedan atascar los filtros instalados en la máquina para proteger las válvulas de carga agua.

Conexión a la descarga (fig. 8-9)

La extremidad del tubo de descarga puede introducirse en un conducto de descarga diámetro mínimo 4 cm. y altura incluida entre 50 y 90 cm. o bien engancharse (utilizando el soporte plástico sobre la curva del tubo) en un fregadero o en la bañera (fig. 9).

Compruebe que la extremidad del tubo de descarga se está siempre perfectamente sujeta para que la fuerza de impulsión del agua no la desplaze de su posición.

Para facilitar la salida del agua, evite doblar u obstruir el tubo.

Eventuales extensiones del tubo de descarga no podrán exceder 1 metro, y tendrán el mismo diámetro interior y serán libres de obstrucciones.

En ningún caso deberá la extremidad del tubo de descarga estar sumergida en el agua.

Conexión eléctrica

Antes de enchufar la máquina cerciórese de que:

- 1) El valor de la tensión de alimentación de la red coincida con el valor indicado en la placa de características en el lado trasero de la máquina misma.
- 2) El contador, las válvulas limitadoras y la toma de corriente deberán estar dimensionadas para soportar la carga máxima requerida indicada en la placa de características.

Cerciórese también que la toma de corriente y la clavija suministrada con la máquina sean compatibles sin necesidad de reducciones, clavijas múltiples y

adaptadores que podrían ocasionar calentamientos o quemadas.

Si la toma de corriente no se amolda a la clavija suministrada, reemplace la toma de corriente por otra más conforme.

Precisa absolutamente conectar la máquina a la tierra. Enchufe en una toma de corriente dotada de conexión a tierra.

Antes de enchufar la máquina en la toma de corriente cerciórese que el sistema de tierra funcione bien.

Nuestra empresa declina cualquier responsabilidad por posibles perjuicios ocasionados a personas o cosas por falta o defecto de conexión a tierra. La conexión eléctrica correcta es garantía de seguridad.

En curso de instalación colocar en la línea de alimentación de la máquina un elemento de interrupción omnipolar con distancia de abertura de los contactos igual o superior de 3 mm., en posición fácilmente asequible, en proximidad de la máquina para desenchufar la misma a final del programa de lavado.

Este equipo se fabrica conforme con la norma CEE 89/336 de 3.5.89 (incluida la directiva de modificación 92/31 CEE) referente a la eliminación de las radiointerferencias.

- Tras la instalación, se debe poder acceder fácilmente al enchufe.
- Si el cable de alimentación está dañado, tan sólo lo debe cambiar un técnico del Servicio de Asistencia u otra persona igualmente cualificada.

Advertencias en el caso de averías de funcionamiento

Este equipo corresponde a las normas de seguridad vigentes en materia de equipos eléctricos. Las inspecciones técnicas o reparaciones eventuales deberán hacerlas únicamente técnicos especializados, por razones de seguridad y para evitar peligros al usuario.

Cuando hay avería en la máquina, antes llamar al Servicio Asistencia, compruebe que las operaciones detalladas a continuación hayan sido efectuadas, lo que le evitará gastos inútiles.

La máquina no se pone en marcha

Compruebe si:

- la clavija está bien enchufada en su toma correspondiente
- la escotilla está bien cerrada
- que se haya pulsado la tecla «G» de puesta en marcha y parada

No carga agua

Compruebe si:

- la clavija está bien enchufada en su toma correspondiente
- la escotilla está bien cerrada
- que se haya pulsado la tecla «G» de puesta en marcha y parada
- el grifo de alimentación agua está abierto
- los filtros del tubo de alimentación de agua estén atascados.

Limpiarlos conforme se indica a la página 125.

No descarga agua

Compruebe si:

- el tubo de descarga está doblado
 - la bomba de descarga está atascada.
- Limpiarla conforme se indica a la página 124.

No descarga el agua al cabo del último aclarado de los programas de lavado prendas delicadas y lana La parada está prevista por el programa de lavado para evitar que se formen arrugas en los tejidos. Para descargar el agua actuar conforme se indica en el párrafo «Fin del programa» a la página 121.

La máquina carga y descarga en continuación

Compruebe que la extremidad del tubo de descarga no esté demasiado baja.

Se producen fuertes vibraciones en curso de centrifugado

Compruebe si:

- La máquina está bien nivelada conforme se detalla en el párrafo «Posicionado y nivelado» a la página 127.
- La lavadora está demasiado cerca de paredes o muebles.
- El grupo oscilante interior ha sido soltado conforme se detalla en el párrafo «Desembalaje» a la página 127.

Hay producción excesiva de espuma en la cuba, saliendo del cajón

Compruebe si:

- el detergente utilizado corresponde a lo indicado para máquina automática y no para lavado manual.
- se ha utilizado la cantidad de detergente indicado en este manual y no cantidades superiores.

Presencia de agua en el suelo

Compruebe si:

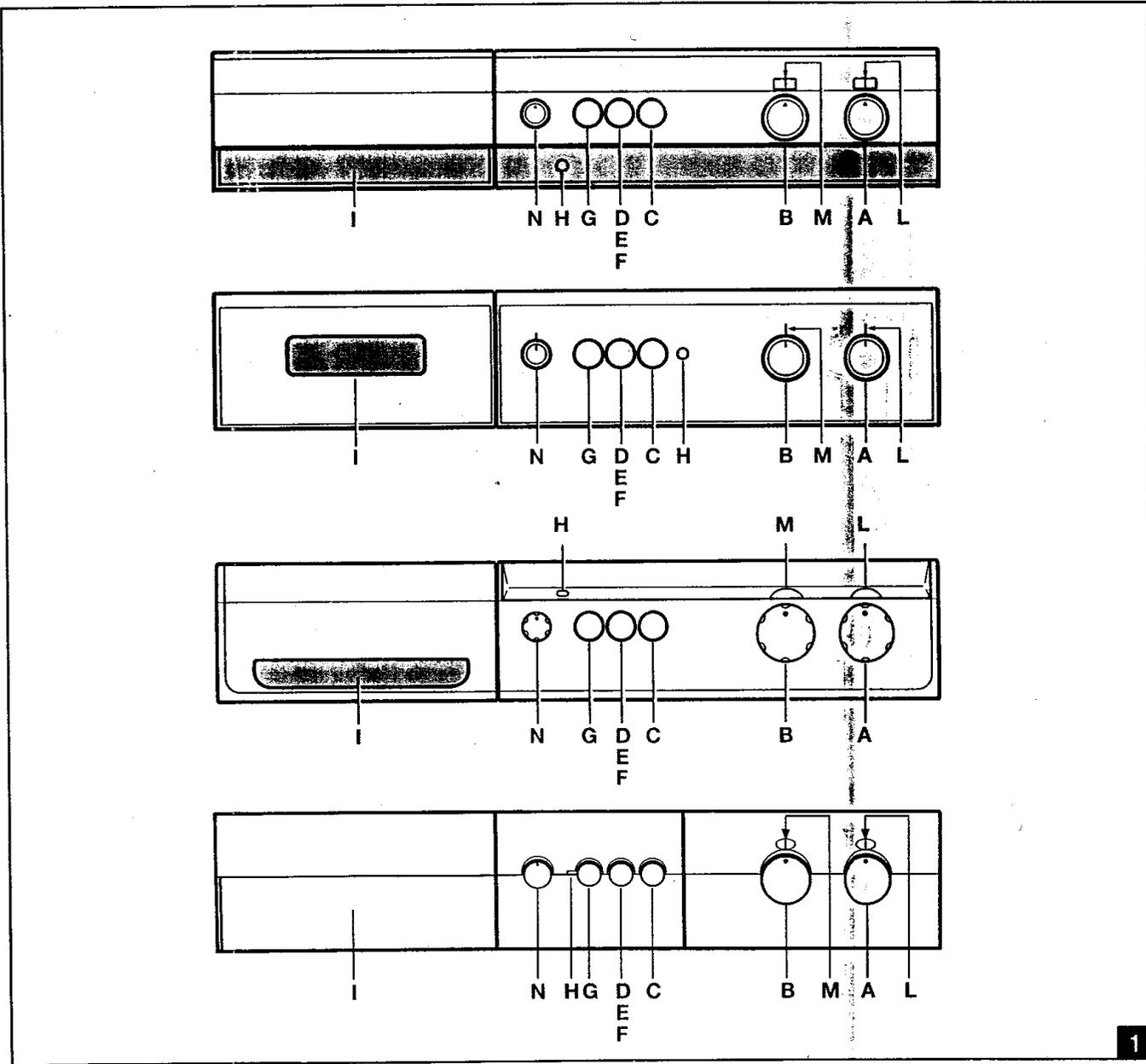
- los racores del tubo de alimentación de agua no se hayan desapretados.
- la extremidad del tubo de descarga se ha desplazado de su posición.

El suavizante no entra completamente y demasiada agua se queda en el compartimiento

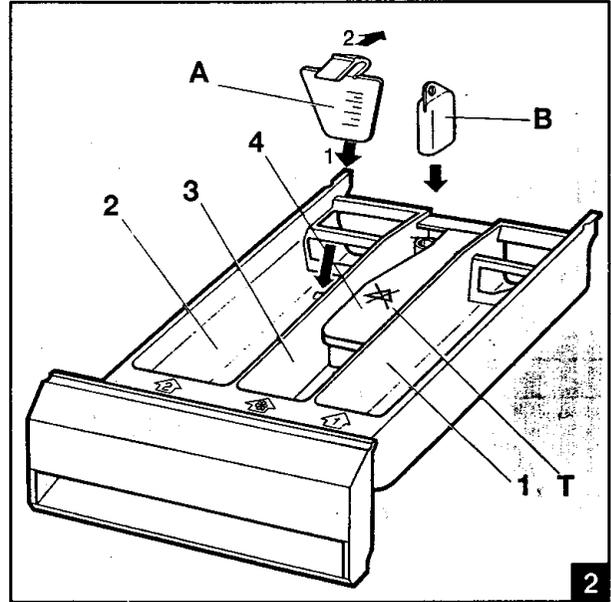
Compruebe si los sifones del cajón detergente se hallan en su posición correcta y si están atascados. Limpiarlos conforme se detalla en el párrafo «Limpieza cajón detergente» a la página 125.

Vaciado del agua de el tambor

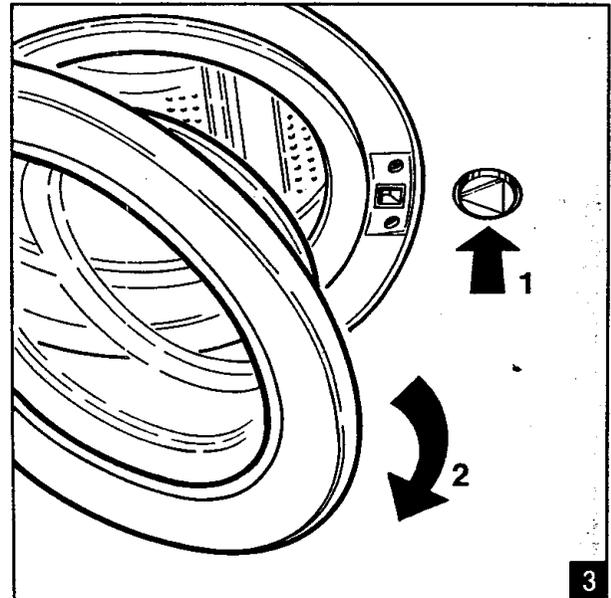
Si hubiera corte de corriente o problemas en la lavadora, puede llevar a cabo el vaciado de emergencia del agua contenida en el tambor puede hacerse actuando conforme se detalla en el párrafo «Limpieza de la bomba de descarga» pag. 124 marcas 1 - 2 - 3 - 5.



1



2



3

